

وزارة المالية
والاقتصاد الوطني

ال்தَّوْثِيقُ الْإِقْتَصَادِيُّ

المدْدُ الْأُولُ
مَارْس٢٠٠٣

مجلة ربع سنوية وثنائية بحثية متخصصة

ادارة تنفيذ إستراتيجيات
تخفيض وطأة الفقر

دراسة استئمانية عن مشاكل الكهرباء
والمياه في القطاعات الإنتاجية



الخُصُوصَةُ



التوثيق الاقتصادي

وزارة المالية
والاقتصاد الوطني

المجلد الأول العدد الأول

مجلة ربع سنوية وثائقية بحثية متخصصة

رئيس التحرير :
مكي عثمان مكي

أعضاء مجلس الإدارة
حافظ عطا المنان
رئيس مجلس الإدارة
عمر مجحوب سليمان
الرسالة النور
محاسن عبد الرحيم
مكي عثمان مكي
إسماعيل يوسف

- الافتتاحية ٢
- إدارة وتنفيذ إستراتيجيات تخفيف وطأة الفقر ٣
- الشيخ الفكي احمد ١١
- العلاقات الاقتصادية بين السودان والإمارات العربية ١٦
- الشيخ محمد المك ١٧
- تجربة الإستخلاص في السودان ١٧
- الحافظ عطا المنان ٣٣
- السودان ملتقى الاستثمار الدائم ٤٠
- فريد عمر مدنى ٤٠
- موازنة العام ٢٠٠٣ دروس وتجارب ٤٠
- يعلم رئيس التحرير ٤٥
- الدعم الاتحادي للولايات لموازنة العام ٢٠٠٣ ٤٥
- سيد احمد على الازهري ٥٠
- ترشيد الإنفاقات الضريبية للمشروعات الاستثمارية ٥٠
- سعد يحيى ٥٤
- دراسة إنقائية عن مشاكل الكهرباء في القطاعات الإنتاجية ٥٤
- فتحية عثمان بادي ٥٤
- الرسالة النور محمد ٥٤

دراسات :

- التبادل والنقد ٥٨
- السيولة تحديد الحجم الأمثل للسيولة في الاقتصاد السوداني ٦٠
- مشاعر محمد الأمين ٦٦
- الميزانية من خلال الاقتصاد الكلى ٦٦
- مكي عثمان مكي ٦٩
- سودان ٢٠٠٣ براري المالية ٦٩
- نادر عبد المجيد عبد الرحمن ٧٢
- شركة كنانة المحدودة ٧٢
- جع ١
- الكمبيوتر ٢
- فتحية يحيى نديم ٢
- حبيبة علي إبراهيم ٣
- أمانى سعد ٣



السيد وزير المالية
والاقتصاد الوطني



براري



إدارة وتنفيذ إستراتيجيات
تخفيف وطأة الفقر

تصميم وإشراف فني :
أعمال قزح للتصميم
الطباعون
مطبعة التيسير

هيئة التحرير :
إسماعيل يوسف : نائب رئيس التحرير
هشام ساتي : سكرتير التحرير
محمد عادل وهب الله : المدير المالي والإداري
عادل الطاهر : ترجمة
محمد الفاتح الشيخ



الافتتاحية

والهدف الرئيسي لمجلة التوثيق الاقتصادي هو التوثيق والمطبوعات أن تصدر مجلة للتوثيق المساهمة في نشر الوعي الاقتصادي للمواطن والإهتمام بالجانب التوثيفي وذلك لتعزيز الفائدة . ونظراً لوجود عدد من المجالات والنشرات المتخصصة في مجال الاقتصاد . فقد رأينا أن يختلف طابع هذه المجلة عن تلك المجالات والنشرات التي تصدر من حيث الهدف والمضمون وذلك تفادياً للإذدواجية وحرصاً منها على المساهمة في ترقية الأسلوب الوثائقي وتنمية أسلوب الدراسة والتحليل .

وتؤكد للفلسفة المجلة في هذا الإطار ووعياً منها بضرورة تعميق وتنمية الأسلوب الوثائقي والدراسة والتحليل فإنها ترحب بنشر الموضوعات الاقتصادية الوثائقية والإحاث والدراسات المبتكرة والتي تهدف إلى إحداث إضافات جديدة .

عليه نرجو من المشاركين في جميع الوزارات ومعاهد البحث العلمي والجامعات والولايات والوحدات المختلفة مثناً بالموضوعات المختلفة على أن ترسل المكانتات إلى رئاسة تحرير المجلة . وتكون الموضوعات ذات طابع وثائقي وبحيثي وتحليلي .

وهذا هو المولود الأول وقد جاءت ولادته بعد مخاض عسير خاصة وأن هذه هي أول تجربة للوزارة في هذا المجال . ولذا نرجو المعدرة إن أخذتنا وإن أصبنا فلنا أجر المجهود .

ونحن نختتم هذه الافتتاحية لابد من شكر الدكتور علي صالح كرار الأمين العام لدار الوثائق القومية لإهتمامه على تطوير أمر التوثيق فنحن نهدي له هذا العدد لإذارجه ضمن وثائق دار الوثائق القومية .

مكي عثمان مكي
رئيس التحرير
الخرطوم - أكتوبر ٢٠٠٢م

نبعت فكرة هذه المجلة في الإهتمام الخاص الذي يوليه الأستاذ علي عثمان محمد طه النائب الأول لرئيس الجمهورية للتوثيق حيث أصدر مجلس الوزراء المؤقر القرار رقم ٤٤٠ لعام ١٩٩٨ والذي يهدف بأن تنشيء الوزارات والولايات وحدات للأرشفة والتوثيق . ومن تلك اللحظة ولدت فكرة إصدار المجلة ولكن لصعوبات فيه معقدة حالت دون إصدار هذه المجلة في أوآخر العام ٢٠٠٢م خاصة وإن هذه هي أول تجربة لنا في هذا المجال ولحسن الطالع أن تصدر في بداية العام ٢٠٠٣م الذي ي aziid الله سيشهد منطقات ومتغيرات إن كان ذلك على المستوى الداخلي أو الإقليمي أو الدولي باذن الله تعالى . ولا نملك إلا أن نهنئ السيد / الزبير أحمد الحسن وزير المالية والإقتصاد الوطني بمناسبة إجازة موازنة العام ٢٠٠٣م ومورور ثلاثة أشهر منها تمثل الربع الأول ونرجو من الله أن تكون موازنة خير وبركة للبلاد ، وهي في طريقها للسلام . ونرحب به عبر هذه النافذة من مجلة التوثيق الاقتصادي . كما نحن في هذا المجال لابد من وقفة وتقدير للطاقم الذي يعاون السيد / الوزير من وزراء الدولة السادسة / د. حسن أحمد طه الذي اهتم بالتوثيق اهتماماً شخصياً منذ أن كان وكيلاً للوزارة حيث أنشأ وحدة التوثيق ود. أحمد مجنوب وسافانا جامبو والاستاذة / عابدة المهدى على العباء الملقبى على عاتقهم في إدارة الإقتصاد القومي . كما نرحب باذن الوزارة السيد / أحمد عمر عبد الرحمن لاختياره وكيلاً لوزارة المالية خلفاً للدكتور محمد الحسن مكاوي والذي نودعه عبر هذه النافذة ويرجع له الفضل في صدور هذه المجلة .

هذا وقد أقر مجلس الوزراء بعطاء التوثيق أهمية خاصة . ولعل الأستاذ / كمال عبداللطيف وزير الدولة بمجلس الوزراء اهتم إهتماماً خاصاً بهذا الأمر فله التحية والتقدير على مجهوداته الخاصة بأمر التوثيق . ولذلك قررنا في وحدة التوثيق والمطبوعات أن نصدر مجلة للتوثيق الاقتصادي .

INTRODUCTION

At the outset we are pleased to warmly welcome the appointment of Syd / El Zubeir Ahmed El Hasan as Minister of Finance and National Economy. Further we do appreciate the role played by his colleagues, State Ministers: Dr. Hasan Ahmed Taha, Dr. Ahmad Majzoub and Said Savona Jampo / Abda EL Mehdi in the field of national economic management.

As well we are happy to regain the services of Syd/ Ahmad Omer A/Rahman, the newly appointed undersecretary. At the same time we say farewell to Dr. Mohamed Elhasan Mekkawi, our previous undersecretary, who is the father and founder of this publication.

Our newly borne Economic Documentation Magazine is brought out as a result of the Decree No. 440 issued by the Council of Ministers (1998) demanding each Ministry and State to establish an archive and documentation unit. In this regard, we highly value the efforts of Ustaz/ Kamal A/ Latif, State Minister of the Council of Ministers in the field of documentation.

The main objective of the Economic Documentation Magazine is to raise the economic awareness of the public for the common good. As there are similar publications, we strive to produce a distinct one in form and content in order to avoid duplicity, enhance documentation

practices and develop scientific investigation and analysis activities.

To achieve the above objective, the Magazine welcomes subjects on economic documentation and novel studies and research. Hence contributors from different ministers, research institutions, universities, states and other agencies are invited to furnish us with their specialized contributions.

This first issue has come into existence after hard labor, as it is the first attempt of the Ministry. It would be worth at the end of this introduction to highly praise the valuable effort made by Dr. Ali Salih Karrar, Secretary- General of the National House of Records. We also thank him for adding our publication to the records of the House.

We are eager to receive the contributions and comments of the reader.

*Mekki Osman Mekki
Editor-in-Chief
Khartoum*

Unbalanced Development & Regional Disparity in the Sudan :

Dr. A. S AWad

This is one of the most valuable studies. It needs to be documented for the benefit of decision-makers, politicians, researchers and other concerned bodies. It is also a wide - ranged study covering theoretical and principal aspects. We have chosen, here, to shed light on the Sudan case.

The study has been presented with the Macro-economics conference, held during Jan 13-15 1986, friendship Hall, Khartoum.

The Sudan Case:

Strictly speaking, regionization as a form of government and hence the intention to apply regional planning was first introduced in the Sudan in 1972 with the conclusion of the Addis Ababa agreement which gave regional self-government to southern Sudan (1). This was followed in 1980 by a similar arrangement for Northern Sudan when the regional government Act, 1980 was passed by the National Assembly. But the first

time ever regional planning was mentioned as a development strategy was in the six year plan (S.Y.P) of economic and social Development of 1977 / 78 - 82 / 83. Articles "C" and "M" of the plan touched upon the issue when they called for,

(a) Development and modernization of the traditional agricultural sector and,
(b) Devoting more attention to rural development of various retarded areas, encouraging local population to contribute more actively towards raising living standards in this areas. Article "P" of the plan, however, recognized the need for regional planning more explicitly. It states that,

"Basing central development planning firmly on regional planning so as to ensure that development programmes and projects reflect the potentialities and needs of every region. This would, at the same time, engender balanced development between the regions within a framework for regional specialization and complementarity".

Disappointingly, this theoretical commitment was never reflected in the plan's economic policies of resource mobilization, resource allocation, employment creation, price stability and the managing of external balance. When

looked at in the context, the six year plan was found to have failed to honour its promise of achieving regional planning and balanced regional development (see Mohamed-Ahmed and Fadlalla, 1984, P 45). Schemes continued to be devised and managed at the centre to be carried out at the regions. Resources allocation, particularly financial resources, was haphazardly conducted and was far from being efficient or geographically equitable. Continued heavy government investment in the 'Golden Triangle' of the Gezira area in the Central Regional was seen by many as exacerbating situation of already worsening regional inequalities. Mention has specifically been made of the regions of the South, the west and some pockets in the East.

As many recent studies have revealed, both the 1972 and 1980 Regional Governments Acts have assigned a wide range of functions and responsibilities to the newly created regional governments without specifying enough sources of revenue to enable them to carry out those functions and responsibilities (see, for example, Eden, 1982, P 21, Fadlalla, 1982, P.5, Moharrir, 1983, P 21 and Regional Ministry of Finance, 1983, P 19). Likewise, no sufficient data collection at the regional level

was undertaken prior to the launching of regional planning in order to describe the status quo and help identify and analyse the problems facing each region. In fact no quantitative targets were specified for any of the regions and therefore the important question of tailoring strategies to available and potential resources was hardly observed. As a result of all this regional and sectoral disparities could only worsen. The gap between rich and poor regions and between the modern and the traditional (agricultural) sector remained as big as ever; balance development remained to be an illusive mirage that is never to be attained. The reason behind this has been twofold: first the failure of successive governments to create the appropriate business conditions that would include both local and foreign private capital to invest in the regions and persuade private industrialists to locate there the older reason is the out right failure of deliberate government policy to do just that. Since it's a well known strategy that governments can correct developmental imbalances via influencing the sectoral or geographical location of their own projects, in many cases the allocation of resources to public schemes has actually resulted in increased imbalances. A readily available measure of inequality and perhaps the most

ECONOMIC DOCUMENTATION

